

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 MARS 1948.

4 MAART 1948.

BUDGET DE L'ORDRE JUDICIAIRE POUR L'EXERCICE 1948

BEGROTING VAN DE RECHTERLIJKE MACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1948

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

*De Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Bruxelles, le 4 mars 1948.

Brussel, de 4 Maart 1948.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

MIJNHEER DE VOORZITTER,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre de la Justice se propose d'apporter au projet de budget pour l'exercice 1948 « Titre Ordre Judiciaire ».

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Justitie voorstelt toe te brengen aan het Begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1948 « Titel van de Rechterlijke Macht ».

Ils n'exercent aucune influence sur le montant total de ce budget, l'augmentation étant compensée par une réduction équivalente.

Zij oefenen geen invloed uit op het totaal bedrag van deze begroting daar er tegen de kredietverhoging een gelijkwaardige vermindering opweegt.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.*

*De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.*

Votr.

Zie :

4-B — Titre VI : Budget.

4-B — Titel VI : Begroting.

II.

AMENDEMENTS.

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

8. Autres indemnités fr. 10,590,000

Augmentation de 8,500,000 francs.

Crédit nécessaire au paiement aux membres de la Police judiciaire de l'indemnité annuelle de 3,000 francs pour frais de téléphone et de l'indemnité journalière de 30 francs, prévues par l'arrêté du Régent du 14 mai 1947.

Une diminution correspondante de 8,500,000 francs est prévue à l'article 17 du budget de l'exercice 1948.

Art. 17. — Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs).

Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Frais d'instruction exposés par le Ministère de la Justice et par les parquets en vue de l'exécution de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).

Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) fr. 56,500,000

Diminution de 8,500,000 francs.

(Voir note à l'amendement proposé à l'article 5-8.)

AMENDEMENTEN.

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

8. Andere vergoedingen fr. 10,590,000

Vermeerdering van 8,500,000 frank.

Benodigd krediet voor de betaling aan de leden van de Gerechtelijke Politie van de jaarlijkse vergoeding van 3,000 frank voor telefoonkosten en van de dagelijkse vergoeding van 30 frank, die bij het besluit van de Regent van 14 Mei 1947 werden voorzien.

Een overeenstemmende vermindering van 8 miljoen 500,000 frank is voorzien bij artikel 17 van de begroting van het dienstjaar 1948.

Art. 17. — Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten van vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend).

Kosten van betekening der uitdrijvingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Kosten van onderzoek welke door het Ministerie van Justitie en door de parketten werden gemaakt met het oog op uitvoering van de besluitwet van 12 October 1918 (bij uitzondering, uitgaven van de vroegere dienstjaren).

Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) fr. 56,500,000

Vermeerdering van 8,500,000 frank.

(Zie nota betreffende het bij artikel 5-8 voorgesteld amendement.)